



目录

校长寄语.....	3
学校新闻.....	3
每日健康评估.....	5
体育赛事的观众.....	6
免疫诊所.....	6
工作体验许可表格.....	7
Terry Fox Run 跑步和筹款活动.....	7
大学先修课程 (AP) 考试.....	8
学校餐厅服务和午餐时间.....	8
学校体育运动.....	8
越野跑.....	8
学校停车场.....	9
Microsoft Teams – 使用说明.....	9
CLC 11 – 11 年级的家长/监护人.....	9
CLC12B- 12 年级的家长/监护人.....	9
照片重拍日.....	10
学校表格.....	10
学校费用.....	10
医疗保健计划表.....	10
辅导部门信息更新.....	10
2021/22 Lord Byng 日历.....	11
MyEdBC 登录.....	11
储物柜 – 在线预订.....	11
家委会新闻.....	12
Art's Umbrella 与温哥华艺术画廊 合力推出 ART EXCHANGE!!!.....	13

捐赠你的作品为Canuck Place 儿童安养院募捐.....	13
BYNG ARTS 新闻.....	13
学生会新闻.....	14

校长寄语

亲爱的罗宾家长、学生和社区成员们，

我想借此机会感谢我们所有的老师为支持和激励我们所有的学生所做的所有出色的工作。

星期二是世界教师日，也是表彰我们教师每天所做贡献的绝佳机会。

下周 10 月 11 日星期一是法定假期，让我们都有机会与家人和朋友相聚一些时间。

祝大家度过一个非常值得的安全长周末!

Mr. Wilmann

学校新闻

上周的重点是真相和和解。

作为一所学校和一个社区，与我们的学生一起帮助他们理解这两个词的含义，这是我们作为当今在加拿大工作和生活的教育工作者社区所面临的重大任务之一。

随着上周在周三作为一个社区举行的**真相与和解集会**上的介绍，我们已经开始通过聆听我们的演讲嘉宾勇敢的声音向理解迈出一小步。

聆听我们的演讲者 Musqueam Knowledge Keeper, Mr. Shane Pointe 和我们自己的副校长 Ms. Darlene Hughes 讲述寄宿学校经历对原住民们影响的真相是不容易的，这是与我们的土著社区建立真正对话并开始重建和解所需的信任和互惠的必要第一步。

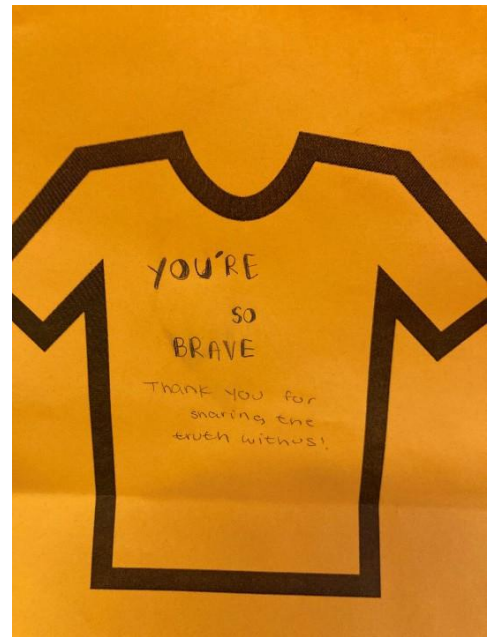
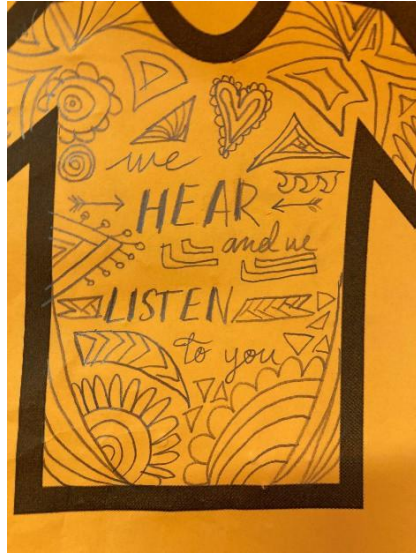
在集会上，学生们被问到了一些非常重要的问题：

- 我为什么要参加这个集会？
- 集会之后我需要做什么？
- 罗宾在我们的和解之旅中将采取什么行动？

我们作为学校领导者现在的行为将决定我们在这次旅程中的成功程度以及我们的学生回答这些问题的能力。

作为教育工作者，我们都在希望的行业，看到我们的学生在集会之后对我们的同事休斯女士所说的话以及贴在墙壁和窗上的文字、图像和陈述所表现出的善意和支持的流露，它让我们大家都对未来充满希望。

以下是部分学生分享的感受:



感谢大家在这段旅程中引导我们的学生。

在我们的和解之旅中，罗宾将采取什么行动？

每日健康评估

所有学生和教职员工必须在进校前完成每日健康检查。有 COVID 症状和/或感到不适的学生和教职员工不应到校。

父母和照顾者负责每天在送孩子上学之前对孩子进行评估。

[K to 12 Health Check website](#) 和 app 是根据孩子的症状决定是否上学的简单方法。您可以在相应设备上下载应用。

- [iOS devices \(iPhone/iPad\)](#)
- [Android devices](#)

每日健康评估表可在此处查看: [English](#), [ਪੰਜਾਬੀ](#), [عربى](#), [简体中文](#), [繁體中文](#), [Français](#), [رِفا](#), [Tagalog](#)

如果你的孩子在学校生病

任何出现 COVID-19-类似症状的儿童将被转移到一个僻静的空间，如急救室或指定的保健室。在那里他们将得到工作人员的监督和帮助。父母/监护人会得到通知，并建议他们尽快接回孩子。请确保学校有您当前的联系信息，包括紧急联系信息，以确保及时接到孩子。

佩戴口罩

根据省指南的要求，所有工作人员、4-12 年级的学生和来访者必须在所有室内区域佩戴口罩，包括：

- 在他们的课桌前
- 在校车上

例外情况包括：

- 此人因健康或行动能力原因无法忍受戴口罩
- 此人如果没有他人协助无法戴上或摘下口罩
- 如果是为了识别佩戴口罩的人而暂时取下口罩
- 如果暂时取下口罩以从事戴口罩无法进行的教育活动
- 如果此人在吃或喝
- 如果此人在屏障后面
- 为有残疾或不同能力的人（例如听力障碍）提供服务，当视觉暗示、面部表情和/或唇语阅读很重要的情况时

手部卫生和呼吸礼仪

学校工作人员将继续关注频繁洗手（手部消毒）和适当的呼吸礼仪的重要性，例如咳嗽/打喷嚏到袖子或纸巾中。在过去的几个月里，学区已经更换了温哥华所有学校的水龙头，以便以适当的方式洗手。学校还为公共区域、没有水槽的教室和出入口地点提供了手部消毒点。

学校清洁和消毒

与去年一样，学区里的每所学校都将加强清洁和消毒。这将包括确保所有经常接触的表面至少每 24 小时清洁和消毒一次。

学校访客

温哥华的学校将继续只通过预约接待访客。如果您想预约面见，请在来学校之前与学校联系。所有来访者都必须戴口罩，完成每日健康检查，并遵守所有 COVID 安全准则。

保持距离

学校将继续努力保持学生之间的距离。这将包括管理学生在走廊和楼梯间等公共区域的流动，以防止拥挤。还将提醒学生尊重他人的个人空间，保持自己与他人之间的距离，并尽可能多地分散。我们还将继续尽可能多地带学生到户外去学习。

通风

过去一年，所有学校的通风系统都大为改善。这项工作包括对机械系统进行维修和升级，更换和升级过滤器，设置控制装置，以最大限度地将外部空气吸入学习空间。此外，我们亦已做出努力，确保学习空间的窗户可以打开，提供良好的通风。

饮水机和空瓶接水站

饮水机和空瓶接水站现在开放。请把你的水瓶带到学校来。

更多信息

有关 BC 省学校保持开放和安全的计划和指导方针的更多信息，请参见 [HERE](#)。学区继续鼓励所有符合资格的人接种 COVID-19 疫苗。有关疫苗接种的详细信息，请点击 [HERE](#)。

体育赛事的观众

亲爱的罗宾家长、学生和社区成员们，

请注意以下有关秋季体育赛事的准则：

当前针对 VSB 学校体育赛事的 COVID H&S 指南不允许观众参观室内练习和比赛。

感谢您的支持与合作。

Mr. Wilmann

校长

免疫诊所

10 月 20 日（星期三）将为收到免疫表格的 9 年级和 10 年级学生提供一个免疫诊所。学生将会被从他们的课堂中叫出来。

工作体验许可表格

亲爱的工作体验学生的家长们:

鉴于我们工作体验的场所的性质不断变化, 以及学生在工作体验安置期间可能面临 Covid-19 的潜在风险, 我们被要求确保父母/监护人们仍然为学生安置签署许可。请填写以下表格, 并让您的孩子将其交还给 Chong-Ping 女士。请点击[此处](#)获取表格。

Terry Fox Run 跑步和筹款活动

Lord Byng Secondary 很荣幸能参加今年的 Terry Fox 希望马拉松。我们学校的跑步/步行活动将于 10 月 19 日星期二在 F.I.T.T. 期间举行。(更多细节待续)。请通过捐款来帮助表达您的支持: <http://www.terryfox.ca/LordByngSecondary>。学生甚至可以通过在他们的学校名称下创建自己的筹款页面来参与: <https://terryfox.org/schoolrun/students/>。感谢您支持我们学校抗击癌症并延续 Terry 的壮举! #terryfoxschoolrun @terryfoxfoundation

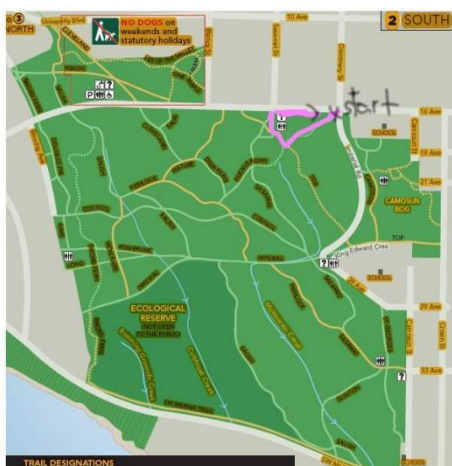
在过去的 15 年中, 我们筹集了超过 30,000 美元。请帮助我们实现罗宾今年 5000 美元的筹款目标。今年由于大流行病, 这将是很有挑战的, 但**我们可以做到, 罗宾!**

新的跑步路线在 Pacific Spirit Park, (两圈, 从 Huckleberry Trail 开始 (在 Camosun Park 对面, Discovery Street 在那里变成 Imperial Drive), 上 Huckleberry Trail 到 Top Trail。在 Top Trail 左转, 朝水库附近的栅栏跑。右转, 沿着宽阔的路径到第 16 街。在 16 街右转, 沿 16 街跑回到起点。**再重复一次。**

如果您有任何问题, 与我联系: bjack@vsb.bc.ca

Terry Fox

LET'S GO



10月19日的跑步/行走路线

GREY GHOSTS! Mr. Jack

大学先修课程 (AP) 考试

AP 学生们大家好! 恭喜您加入了罗宾中学的大学先修课程。要注册 AP 考试, 您必须完成以下步骤:

1. 从MyAP 订AP 考试:
 - 登录 myap.collegeboard.org
 - 用你的AP 老师给的密码进入AP 课程
 - 在“Order Exam?” 下面把“Undecided” 改成 “Yes”
 - 如果不需要订AP 考试, 把“Undecided” 改成 “No”
2. AP 微积分, AP 计算机科学, AP 英语文学与写作, AP 法语和文化, AP 绘画, AP2D 艺术设计的截止日期: 11 月15 日, 2021
AP 统计学的截止日期: 3 月15 日, 2022
3. 用 vsb.schoolcashonline.com 在线付考试费用 (更多相关这个系统的信息参看罗宾网站)
 - AP 微积分, AP 计算机科学, AP 英语文学与写作, AP 法语和文化, AP 绘画, AP2D 艺术设计的费用支付:
 - 以下期间可付费: 10 月19 日 ~ 11 月15 日, 2021
 - AP 统计学:
 - 以下期间可付费: 2 月15 日 ~ 3 月15 日, 2022
 - AP 考试费用: \$140

AP 考试的时间表

Exam	Date	Time
AP Calculus AB	Monday, May 9 th	8:00 am
AP Computer Science A	Wednesday, May 4 th	12:00 pm
AP English Literature and Composition	Wednesday, May 4 th	8:00 am
AP French Language and Culture	Thursday, May 12 th	8:00 am
AP Statistics	Thursday, May 5 th	12:00 pm
AP Drawing	Portfolio Submission Final Deadline: Fri, May 5 ^h (Portfolios need to be completed before this date.)	
AP 2D Art and Design		

没有在罗宾上AP 课的同学请上 [VSB website](http://vsb.website) 参阅更多信息。

学校餐厅服务和午餐时间

学校餐厅已经开始提供午餐。

学生可以从餐厅购买午餐, 只要空间允许可以坐在餐厅 15 分钟用餐。餐厅目前根据 VSB 按照省指南目前的要求只开放 50%的容量。学校其他的用餐空间包括小体育馆和天气允许情况下的室外餐桌。

学校体育运动

越野跑

长跑队正在招收队员。也许你喜欢跑步，或者现在没能开放你喜欢的运动，长跑可以认识新朋友、塑造体形、还能得到运动成绩！ Lord Byng 有一个兼顾比赛和娱乐的长跑队，但我们更需要强化队伍的精神，为全体队员创造积极的人生经历。各位父母，请鼓励您的孩子参与。

越野跑联赛#2

祝贺 Cross Country 团队成员周二在 Fraserview 高尔夫球场附近的球场上跑得很好。

- 在女子低年级个人赛中，Clara Ho 获得第 2 名。Claire Tonner 排名第 4，Carina Von Treba 排名第 10。
- 在男子低年级个人赛中，Aiden Liu 排名第 7。
- 在女子高年级个人赛中，Sarah Lam 获得第一名！ Yaelle Ritch 和 Maiya Gurbin 进行了并列冲刺，分别获得了第 11 和第 12 名。
- 在接力赛中，Eli Mullin、Jeevut Sajjan、Maclean Carlson 和 Chloe Symon 的年轻队伍在 23 支队伍中排名第 5!

更多详情请联系 Mr. Jack : bjack@vsb.bc.ca

学校停车场

学校停车场 只供教职员工使用。学生停车或学生上下车均不允许。

Microsoft Teams – 使用说明

开始了解 Microsoft Teams 使用说明，请点击 [HERE](#)

CLC 11 – 11 年级的家长/监护人

亲爱的 11 年级学生家长/监护人

今年你的儿子或者女儿需要参加一门课程 Career Life Connections。(CLC 11A) 所有 11 年级的学生将在线完成这门课程的学习。

- CLC 是一门 **2 个学分**的课程
- 是一门**必修课**，由教育部开设，**是毕业必修课**
- 这将是一门计分的课程，它将出现在学生的成绩单上
- 这门课将通过完成 TEAMS 上的作业在线完成

在这门课上，学生将

- 思考个人终身学习选择和毕业后计划
- 创建职业选集
- 学生将探索潜在的职业道德和高等教育选择，并且培养对他们毕业后有帮助的重要技能。

请确保您的孩子定期检查 TEAMS 上的信息，以便他们及时完成作业，第一个作业已经上传到了 TEAMS, **截止日期是 10 月 15 日 (周五)**，如果您有任何问题和疑虑，请联系孩子的辅导老师。**请注意，如果您的孩子没有完成本课程并获得及格分数，他们将无法毕业。**

CLC12B- 12 年级的家长/监护人

亲爱的 12 年级学生家长/监护人

今年你的儿子或者女儿需要参加一门课程 Career Life Connections B(CLC 12B 或者叫 Capstone 毕业汇报)

- CLC 是一门 2 个学分的课程
- 是一门必修课，由教育部开设，是**毕业必修课**
- 这将是一门计分课程，它将出现在学生的成绩单上
- 这门课将在 off-timetable 的时间完成，你的孩子将与一位学校老师以及一位他们选择的导师一起完成。

在这门课上，学生们将

- 创作/设计他们选择的毕业汇报（他们于 11 年级学期末的时候就已经开始了）
- 和导师一起推进毕业汇报的准备
- 定期和老师辅导员进行面谈，了解进展
- 在 2022 年 5 月向一个评判组展示他们的毕业汇报

请确保您的孩子定期检查 TEAMS 上关于课程的重要信息以及作业信息，第一个作业已经上传到了 TEAMS, 截止日期是 10 月 21 日（周四），如果您有任何问题和疑虑，请联系孩子的辅导老师。
请注意，如果您的孩子没有完成本课程并获得及格分数，他们将无法毕业。

照片重拍日

如果你错过了拍照，10 月 19 日（星期二）将是重拍日。

学校表格

学校表格 (Media Consent, CASL, Emergency Student Reunification, Neighbourhood Excursion Consent) 现在都应该交到学校办公室。学生信息更新表将通过 MyEd 账号发出。请注意关注。

学校费用

请在以下链接支付学校费用

https://www.vsb.bc.ca/Student_Support/General_Resources/school-fees/Pages/OnlinePayment.aspx

https://www.vsb.bc.ca/_layouts/vsbwww/arch/default/files/KEV-Translations/Chinese.pdf

医疗保健计划表

如果您的孩子有医疗状况（糖尿病、哮喘、过敏症、癫痫发作或任何其他健康问题），请让孩子到办公室领取医疗计划表格。填完后交回办公室。

辅导部门信息更新

A to Gr – Ms. Arielle Boyd aboyd@vsb.bc.ca

Gs to L – Ms. J. Radic radic@vsb.bc.ca

M to Te – Ms. Smith msmith@vsb.bc.ca

Tf to Z – Ms. Birsan birsan@vsb.bc.ca

12 年级家长会议 –BC 教育规划讲座

10 月 14 日星期四晚 7:00 (Zoom) (会议链接后续发出)

有兴趣了解 12 年级以后的更多选择吗？这是一个很好的资源，这里将提供大量关于 BC 大学选择和申请程序的信息。辅导老师强烈推荐这次会议。因为它将提供各种实用的操作步骤。他们的网站 <https://www.educationplannerbc.ca/>

12 年级家长会议 –12 年级毕业即后续活动家长会

10 月 26 日星期二晚 7: 00 (Zoom) (会议链接后续发出)

Ms. Radic 女士将为 12 年级学生的家长和监护人提供这个演讲。她将涵盖的主题包括：高中毕业要求、大学申请过程、中学后选择、奖学金、学生成绩单网站和其他 12 年级的主题。我们强烈推荐所有 12 年级的家长使用。欢迎 11 年级的学生家长踊跃参加。

班级参观和辅导老师讲座

辅导老师正在组织教室参观。Ms. Radic 将于 10 月 7 日给 12 年级学生演讲，Ms. Smith 负责 11 年级，Ms. Birsan 10 月 5 日来 10 年级，Ms. Boyd 负责 8 年级和 9 年级。

11/12 年级高等教育访问

我们已经发布了一系列的高中毕业信息会。所有相关信息在 Teams 上，比如 Post-secondary 这个组下面的 12 年级 (Counselling 2021/2011) 。如果感兴趣请查阅。

Microsoft Teams

辅导员将利用 Teams 分享各种信息，如大学访问、奖学金、志愿者机会等。请确保您是我们 Teams 团队的一员。如果您不是，请通过电子邮件发送您的辅导员，我们将添加您。这些小组的名称是：12 年级 (咨询 2021/22) ， 11 年级 (咨询 2021/22) ， 等等。

Byng 新生

如果您是 Byng 的一名新生，我们欢迎您并鼓励您前来与我们交流。上周，我们的 Byng 大使举行了欢迎会，并带领参观了学校。如果您需要任何帮助，或有任何问题，请联系我们。

2021/22 Lord Byng 日历

2021-2022 年学校日历，包括开学日，假期，教师培训日以及家长会日期，详情请点击 [here](#) (更新)。

MyEdBC 登录

第一次登录 MyEdBC ，请点击这里 [here](#)。8 年级和新生登录时将拥有临时默认密码 Dist\$2022，并将被要求创建新的密码。您将收到一封有关此的电子邮件。

储物柜—在线预订

如果你在一个没有在线注册过的储物柜上上了锁，请尽快把锁拿掉，否则学校办公室会把锁拿掉。请在 <https://byng.lockerassignment.com/>上登录并且选择一个储物柜，在线选择储物柜的时候，认真阅读说明，请点击[这里](#)来阅读储物柜在线选择指示说明。如果你已经在线选好了储物柜，请在 9 月底之前给它上锁，否则我们会把这个储物柜给到其他同学。

如果您已注册了 B 楼礼堂/乐队区的储物柜，请登录 <https://byng.lockerassignment.com/> 查找替换您在线选择的原始储物柜号码的新储物柜号码。编号为 B97-B136: B1227-1274 的原储物柜已经被新一批编号 38 至 87 所代替。

家委会新闻

家委会将为 12 年级家长举办两次重要的 ZOOM 会议以帮助今年秋天将要进行的大学选择及申请。会议的 ZOOM 链接将在会议临近时发出。请参加：

10 月 14 日星期四晚 7: 00 (Zoom) –BC 教育规划讲座

有兴趣了解 12 年级以后的更多选择吗？这里将提供大量关于 BC 大学选择和申请程序的信息。由于将提供各种实用的操作步骤，辅导老师强烈推荐这次会议。会议网站请登录 <https://www.educationplannerbc.ca/> 这次会议适合 12 年级的家长，也欢迎 11 年级的家长参加。

10 月 26 日星期二晚 7: 00 (Zoom) -12 年级毕业即后续活动家长会

Ms. Radic 将为 12 年级家长/监护人进行讲座。她将涉及这些主题：高中毕业条件，大学申请程序，大学选择，奖学金，学生成绩单网站及 12 年级的相关主题。我们强烈建议所有 12 年级家长参加。11 年级家长如果有兴趣也欢迎参加。

VSBC 调查：友情提醒，请分享您对 VSBC 未来优先事项的看法。一封电子邮件已发送给所有家长，但这里再次提供链接。参与这些调查是在 10 月 11 日之前向 VSBC 提供反馈的重要而有效的方式。

[Vancouver School Board \(vsb.bc.ca\)](http://Vancouver School Board (vsb.bc.ca))

我们下次家委会会议将于 10 月 20 日星期三通过 Zoom 举行。

如有任何有关家委会的事项请发 email 给我们 lordbyngschoolpac@gmail.com 或访问 www.lordbyngpac.com

我们期待与您联络!

感谢您的支持，

Lord Byng 家委会

2021/22 家委会会议日期:

2021 年 10 月 20 日
2021 年 11 月 17 日
2022 年 1 月 19 日
2022 年 2 月 16 日
2022 年 4 月 20 日
2022 年 5 月 18 日

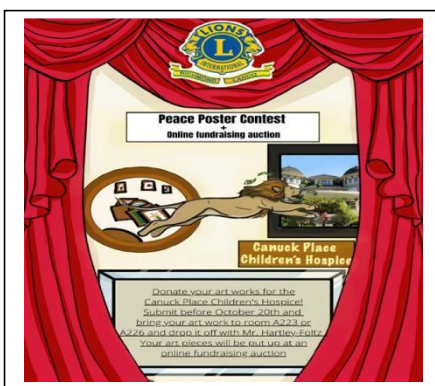
Art's Umbrella 与温哥华艺术画廊 合力推出 ART EXCHANGE!!!

Art Exchange 是一项为期一年的全额奖学金计划，面向对视觉艺术感兴趣的学生！该计划是完全独特的，非常适合不仅对创作自己的作品感兴趣而且对探索课堂以外的艺术世界感兴趣的学生。

申请截止日期已延长至 10 月 8 日星期五下午 5 点，因此请尽快提交作品包！

[更多资讯及报名请点击这里](#)

捐赠你的作品为 Canuck Place 儿童安养院募捐



狮子会正在举办和平海报比赛，为 Canuck Place 儿童安养院筹集资金。发挥您的创造力，为公益事业服务。

Canuck Place 是 BC 的儿科安养治疗提供者，为患有危及生命的疾病的儿童和爱他们的家庭提供服务。他们的医生、护士、辅导员、治疗师、工作人员和志愿者团队提供一系列服务，包括医疗暂托护理、疼痛和症状管理、艺术、音乐和娱乐治疗以及咨询支持。

作为他们无声拍卖的一部分，Byng 正在收集艺术品。艺术品可以在任何一个艺术室放下。截止日期为 10 月 20 日。

BYNG ARTS 新闻

Byng Arts 新申请者

如果你有兴趣加入 Byng Arts，请访问我们的网站，获取申请程序的最新信息：

<http://byng2.vsb.bc.ca/byngarts/>

10 月 27 日开始可以看到一系列网上申请的信息视频。提交申请的截止日期是 12 月 16 日。

Byng Arts 现在的学生

Byng Arts 新闻见 Teams. [LINK](#)

如果你不能登录，请告诉 Mr. Hartley-Folz: jhartley@vsb.bc.ca).

像去年一样，这个网站将用于我们分享新闻，连接彼此，和庆祝我们的所有创作。

我们已在 Teams 上发布了“欢迎回来”消息的链接。观看视频并发送屏幕截图以解锁护照网站上的欢迎回来徽章。（链接：<https://youtu.be/jgWndn94gFM>）

Byng Arts 各院和分院帽



我们在 Byng Arts 有五个分院。达芬奇、菲茨杰拉德、赫本、莫扎特和莎士比亚。来自 Hartley-Folz 先生和分院帽的消息已通过电子邮件发送给所有 8 年级新生

Byng Arts 护照网站: passport.lordbyng.net

新徽章:

他们说那是你的生日... - 在学校里找到与你生日相同的人, 发个你们两人的自拍合影和你们生日的标志。

欢迎回来 2021: 单击下面的欢迎回来视频并发送屏幕截图以显示您已观看 (<https://youtu.be/jgWndn94gFM>)

如果你遇到麻烦, 请上午到画廊来找 Mr. Hartley-Folz, 或发 email: jhartley@vsb.bc.ca. 在学期结束前你需要集齐至少五个活动徽章。

学生会新闻

学生会每星期四在 Teams 上举行团队会议。欢迎所有人参加。欢迎大家使用下面的链接进入学生会频道并开始参与: [STUDENT COUNCIL ON TEAMS](#)

十月咖啡馆: 征集表演者。这是一个由 Byng Arts 学生会组织的开放麦克风之夜, 但对所有人开放。我们邀请来自 Byng Arts 和全校的歌手, 音乐家和其他表演者报名表演。广播正在安排在 10 月底。请继续关注 Teams 并收听学校公告以了解更多信息

通过 Teams 或者 Instagram 联系学生会 ([@byngartstudentcouncil](#))